



Commission économique pour l'Europe**Comité des transports intérieurs****Groupe de travail des transports par voie navigable****Soixante-deuxième session**

Genève, 3-5 octobre 2018

Point 5 b) de l'ordre du jour provisoire

**Réseau européen de voies navigables : Inventaire des normes
et paramètres principaux du réseau des voies navigables E**

(« Livre bleu »)

**Additif 1 à la troisième édition révisée de l'Inventaire
des normes et paramètres principaux du réseau des voies
navigables E (Livre bleu)****Note du secrétariat****I. Mandat**

1. Le présent document est soumis conformément au paragraphe 5.1 du module 5 « Transport par voie navigable », du programme de travail pour 2018-2019 (ECE/TRANS/2018/21/Add.1), adopté par le Comité des transports intérieurs à sa quatre-vingtième session (26 février 2018).
2. Conformément à la décision prise par le Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure à sa cinquante-troisième session (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/106, par. 13), le secrétariat a établi une version récapitulative des propositions d'amendements au Livre bleu (ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3), qui figure ci-après¹.

**II. Liste des goulets d'étranglement et liaisons manquantes
sur le réseau des voies navigables E par pays**

3. Page 14, Ukraine, Goulets d'étranglement structurels, *ajouter* :
Prypiat (E 40), de la frontière entre l'Ukraine et le Bélarus jusqu'à l'embouchure –
reclassement de la classe III à la classe IV nécessaire.

¹ ECE/TRANS/SC.3/2017/4 et ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/11.



III. Tableau 1, Caractéristiques de navigation des grandes voies navigables européennes d'importance internationale

4. Pages 37 et 38, (E 40 Prypiat, Frontière Bélarus-Ukraine – E 40-02), *remplacer par* :

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE	LONGUEUR (km)	DIMENSIONS MAXIMALES DES BATEAUX ET DES CONVOIS POUSSÉS QUI PEUVENT ÊTRE ACCEPTÉES			HAUTEUR MINIMALE SOUS LES PONTS**** (m)	CLASSE	ADAPTABILITÉ AU TRANSPORT COMBINÉ**	REMARQUES
			LONGUEUR*** (m)	LARGEUR*** (m)	TIRANT D'EAU (m)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 40	PRYPIAT Frontière Bélarus-Ukraine – Embouchure du Prypiat	62,5	.../...	.../...	
			100,0/100,0	20,00/20,00	1,20	Aucune limitation	IV ³³	B	
	DNIPRO Embouchure du Prypiat – Kiev (km 943,5 – km 862,0)	81,5	150,0/150,0	18,00/18,00	2,20	Aucune limitation	Va	A	Canalisée
			85,2/114,8	15,30/15,20	2,20	Aucune limitation	Va	A	
	DNIPRO, Kiev – Centrale hydroélectrique Kanivska (GES) (km 862,0 km – km 727,0)	135,0	270,0/270,0	18,00/18,00	3,20	Aucune limitation	Vb	A	Canalisée
			114,1/170,0	13,23/15,20	3,20	Aucune limitation	Vb	A	
	DNIPRO, Kanivska GES – Kremenchutska GES (km 727,0 – km 556,0)	171,0	270,0/270,0	18,00/18,00	3,20	13,20	Vb	A	Canalisée
			114,0/170,0	13,23/15,20	3,20	13,20	Vb	A	
	DNIPRO Kremenchutska GES – Seredniodniprovska GES (km 556,0 – km 433,0)	123,0	270,0/270,0	18,00/18,00	3,20	Aucune limitation	Vb	A	Canalisée
			138,3/170,0	16,70/15,20	3,20	Aucune limitation	Vb	A	
	DNIPRO, Seredniodniprovska GES – Dniprovska GES (km 433,0 – km 305,0)	128,0	270,0/270,0	18,00/18,00	3,20	14,70	Vb	A	Canalisée
			138,3/170,0	16,70/15,20	3,20 ⁴⁵	14,70	Vb	A	
	DNIPRO Dniprovska GES – Kakhovska GES (km 305,0 – km 93,0)	212,0	270,0/270,0	18,00/18,00	3,20	Aucune limitation	Vb	A	Canalisée
			138,3/170,0	16,70/15,20	3,20	Aucune limitation	Vb	A	
	DNIPRO Kakhovska GES – Kherson (km 93,0 – km 28,0)	65,0	270,0/270,0	18,00/18,00	3,20	Aucune limitation	Vb	A	À courant libre
			138,3/170,0	16,70/15,20	3,20	Aucune limitation	Vb	A	
DNIPRO Kherson – Embranchement du Rvach	28,0	200,0/200,0	32,50/32,50	7,60	Aucune limitation	VII	A	Itinéraire des navires de haute mer	
		200,0/200,0	32,50/32,50	7,60	Aucune limitation	VII	A		

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE	LONGUEUR (km)	DIMENSIONS MAXIMALES DES BATEAUX ET DES CONVOIS POUSSÉS QUI PEUVENT ÊTRE ACCEPTÉES			HAUTEUR MINIMALE SOUS LES PONTS**** (m)	CLASSE	ADAPTABILITÉ AU TRANSPORT COMBINÉ**	REMARQUES
			LONGUEUR*** (m)	LARGEUR*** (m)	TIRANT D'EAU (m)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 40 (suite)	CANAL MARITIME DE KHERSON Embouchure du Rvach – Ligne de transit de flèche Adzhyholska	40,0	200,0/200,0	32,50/32,50	7,60	Aucune limitation	VII	A	Itinéraire des navires de haute mer
			200,0/200,0	32,50/32,50	7,60	Aucune limitation	VII	A	
E 40-01	DESNA De l'embouchure jusqu'à Chernihiv (km 0,0 – km 194,5)	194,5	.../...	.../...	1,60	...	IV	...	À courant libre
			.../...	.../...	1,30	...	III	...	
E 40-02	PIVDENNYI BUH Canal Buzko-Dniprovsko- Lymanskyi (BDLC), coudes 1-13	81,4	215,0/215,0	32,50/32,50	10,30	Aucune limitation	VII	A	Itinéraire des navires de haute mer
			215,0/215,0	32,50/32,50	10,30	Aucune limitation	VII	A	

5. Pages 57 et 58, E 80-09, lignes 1 à 3, *remplacer par* :

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE	LONGUEUR (km)	DIMENSIONS MAXIMALES DES BATEAUX ET DES CONVOIS POUSSÉS QUI PEUVENT ÊTRE ACCEPTÉES			HAUTEUR MINIMALE SOUS LES PONTS**** (m)	CLASSE	ADAPTABILITÉ AU TRANSPORT COMBINÉ**	REMARQUES
			LONGUEUR*** (m)	LARGEUR*** (m)	TIRANT D'EAU (m)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 80-09	DANUBE – EMBOUCHURE KILISKE Cap Ceatal Izmail – Vylkove (km 116,0 – km 18,0) ¹⁰⁴	98,0	125,0/300,0	17,50/40,00	7,20	Aucune limitation	VII	A	À courant libre
			125,0/300,0	17,50/40,00	7,20	Aucune limitation	VII	A	
	DANUBE – EMBOUCHURE KILISKE, Vylkove – Embouchure Bistroye (Embouchure Starostambulske) (km 18,0 – km 11,0)	7,0	125,0/300,0	17,50/40,00	7,20	Aucune limitation	VII	A	À courant libre
			125,0/300,0	17,50/40,00	7,20	Aucune limitation	VII	A	
	DANUBE – EMBOUCHURE KILISKE Embouchure Bistroye (Embouchure Starostambulske) – Canal d'accès à la mer (km 11,0 – km 1,57)	9,43	125,0/300,0	17,50/40,00	7,20	Aucune limitation	VII	A	À courant libre
			125,0/300,0	17,50/40,00	5,85	Aucune limitation	VII	A	

IV. Tableau 2, Paramètres concernant les écluses sur les voies navigables d'importance internationale

6. Pages 67 et 68, *remplacer par* :

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE E	DIMENSIONS DES ÉCLUSES			REMARQUES
		LONGUEUR	LARGEUR	PROFONDEUR AUX SEUILS	
1	2	(m)	(m)	(m)	6
E 01-01	ZUID-WILLEMSVAART	65,0	7,50	2,50	Écluse n° 15
		70,0	7,50	2,50	Écluse n° 16
		52,0	7,00	1,90	Écluses de Bocholt et de Lozen (n°s 18 et 17)
...					
E 02	CANAL GAND-OOSTENDE	90,8	11,75	2,50	Écluse de Dammepoort
		136,0	16,00	2,80	Écluse de Sint-Baafs-Vijve
		115,0	12,50	2,80	Écluse de Harelbeke
...					
E 02-02-01	PLASSENDALE-NIEUWPOORT	90,0	6,35	2,00	Écluse de Plassendale
		124,0	12,50	2,00	Écluse de Saint Joris
E 02-04	ROESELARE-CANAL LEIE	115,0	12,50	2,80	Écluse d'Ooigem
...					
E 04	CANAL BRUXELLES-SCHELDE	250,0	25,00	9,50	Écluse de Wintam
		205,0	24,00	6,50	Écluse de Zemst

7. Page 72, E 40 Dnipro, *remplacer par* :

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE E	DIMENSIONS DES ÉCLUSES			REMARQUES
		LONGUEUR	LARGEUR	PROFONDEUR AUX SEUILS	
1	2	(m)	(m)	(m)	6
E 40	DNIPRO Embouchure du Prypiat-Kherson	150,0	18,00	4,00	Écluse Kyivskiyi
		270,0	18,00	4,25	Écluse Kanivskiyi
		270,0	18,00	3,85	Écluse Kremenchutskiyi
		270,0	18,00	3,65	Écluse Dniprodzerzhynskiyi
		120,0	18,00	4,40	Écluse Zaporizskiyi à trois sas
		290,0	18,00	5,50	Écluse Zaporizskiyi à un sas
		270,0	18,00	3,65	Écluse Kakhovskiyi

V. Tableau 3, Caractéristiques techniques des ports de navigation intérieure d'importance internationale

8. Pages 90 et 91 (P 40-05 – P 40-02-03), *remplacer par* :

E PORTS		CAPACITÉ DE MANUTENTION DE CARGAISONS			MATÉRIEL DE MANUTENTION DE CARGAISONS DISPONIBLE POUR			CONNEXION FERROVIAIRE **	AUTRES CARACTÉRISTIQUES ET COMMENTAIRES
		0,5-3,0 millions de tonnes	3,0-10,0 millions de tonnes	> 10,0 millions de tonnes	Conteneurs **		RO-RO **		
					20'	40'			
1		2	3	4	5	6	7	8	9
P 40-05	Kyiv (Dnipro, km 862,0)			x	x		-	x	Marchandises diverses et en vrac
P 40-06	Cherkasy (Dnipro, km 653,0)		x		x	-	-	x	Marchandises diverses et en vrac
P 40-07	Kremenchuk (Dnipro, km 541,0)			x	x	-	-	x	Marchandises diverses et en vrac
P 40-07bis	Poltavskyi, entreprise d'extraction et de traitement de minerai (Dnipro, km 521,0)		x		-	-	-	x	Minerai, autres minéraux
P 40-08	Kamianske (Dnipro, km 429,0)		x		-	-	-	x	Marchandises diverses et en vrac
P 40-09	Dnipro (Dnipro, km 393,0)			x	x		-	x	Marchandises diverses et en vrac
P 40-10	Zaporizhzhia (Dnipro, km 306,0)			x	x	x	-	x	Marchandises diverses et en vrac, allèges
P 40-11	Nova Kakhovka (Dnipro, km 94,0)	x			-	-	-	-	Marchandises diverses et en vrac
P 40-12	Kherson (Dnipro, km 28,0)		x		x	-	-	x	Marchandises diverses et en vrac, allèges
P 40-01-01	Chernihiv (Desna, km 194,5)		x		-	-	-	x	Marchandises diverses et en vrac
P 40-02-01	Mykolaiv, port fluvial (Pivdennyi Buh, km 40,0)	x			Céréales, ferraille, minéraux
P 40-02-02	Mykolaiv, port maritime (Pivdennyi Buh, km 35,0)		x		x	x	-	x	Bois, produits pétroliers, métaux, céréales, marchandises en vrac, ferraille
P 40-02-03	Dnipro-Buzkyi (Pivdennyi Buh, km 16,0)		x		-	-	-	x	Minerai, marchandises en vrac

9. Page 104 (P 80-09-02 et P 80-09-03), *remplacer par* :

E PORTS	CAPACITÉ DE MANUTENTION DE CARGAISONS			MATÉRIEL DE MANUTENTION DE CARGAISONS DISPONIBLE POUR			CONNEXION FERROVIAIRE **	AUTRES CARACTÉRISTIQUES ET COMMENTAIRES	
	0,5-3,0 millions de tonnes	3,0-10,0 millions de tonnes	> 10,0 millions de tonnes	Conteneurs **		RO-RO **			
				20'	40'				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
P 80-09-02	Kiliia (Danube – Bras de Kiliia, km 47,0)	x			x	-	-	-	Marchandises diverses
P 80-09-03	Oust-Dunajsk (Danube – Bras de Kiliia, km 0,0) ⁵			x	x	x	-	-	Marchandises diverses et en vrac

⁵ La zone du bassin du port d'Oust-Dunajsk (Danube – Bras de Kiliia, 1,0 km) est fermée à la navigation.